

厚积薄发 开拓创新

——读盛爱萍《温州地名的语言文化研究》

张茜茜

(温州大学城市学院, 浙江温州 325035)

摘要:《温州地名的语言文化研究》是一部有学术价值的专著。全书最大的特点是从语言和文化相互结合的角度来审视温州地名, 这种新颖独到的研究方法给后学者许多启发; 书中的地名材料丰富而翔实, 且言必有据; 全书既有语言学研究的严谨沉稳, 又有文化研究的丰富多彩。

关键词: 温州; 地名; 语言; 文化

中图分类号: H313 **文献标识码:** A **文章编号:** 1008-309X(2008)05-0114-03

温州方言很有特点, 引起了很多语言学家浓厚的研究兴趣。如早期汤联奎的《瓯音字汇》(1925), 谢文波的《因音求字》(1914)和《四声正误》附《瓯音求字》(1895), 英国人派克(Edward Harper Parker)的 *The Wenzhou Dialect* (《温州方言》), 孟哥梅里(P·H·S·Montgomery)的 *Introduction to the Wenchow Dialect* (《温州方言入门》)(1893); 后来有高本汉的《中国音韵学研究》第四卷《方言字汇》, 赵元任的《现代吴语的研究》, 郑张尚芳的《温州方言歌韵读音的分化和历史层次》(1983)、《温州方言源流探索》(1990)和《温州方言近百年来的语音变化》(2002)、潘悟云的《“因”所反映的吴语历史层次》(1995)、《吴语形成的历史背景》(1985), 游汝杰的《古文献所见吴语的鼻音韵尾和塞音韵尾》(1997), 张琨的《温州方言的音韵历史》(1971)等。

温州地名的研究成果将会大大丰富温州方言理论, 然而对温州地名进行系统的研究, 盛爱萍教授尚属第一人。鲁迅先生《白莽作〈孩儿塔〉序》说: “这《孩儿塔》的出世并非要和现在一般的诗人争一日之长, 是有别一种意义在。这是东方的微光, 是林中的响箭, 是冬末的萌芽, 是进军的第一步。”^[1]在我看来, 盛爱萍先生的专著《温州地名的语言文化研究》就是研究温州地名的第一支响箭。

地名, 作为地理实体的专有名称, 具有语言的、地理的和历史的综合因素。以地名为研究对象的地名学, 需要进行语言、地理、历史以及民俗等多侧面的综合研究^[2]。地名学犹如一座蕴藏着丰富矿产的宝山, 可供开采的宝藏众多。盛爱萍教授是温州“开矿”的第一人, 而且她在这个领域已经“开荒”许久, 时有作品发表, 如《从地名看温州的移民》发表于《民族语文》, 《温州地名中的方位词》发表于《方言》, 《温州方言地名词的语源及历史层次》发表于《语文研究》, 《温州地名中的谐音问题》发表于《修辞学习》, 《温州地名中的方言词及其规范问题》发表于《语言文字应用》, 《从温州地名看浙南人口迁徙和民族融合》发表于《温州师范学院学报》, 《从温州地

收稿日期: 2007-06-04

作者简介: 张茜茜(1982-), 女, 浙江温州人, 助教, 硕士, 研究方向: 汉语史

名看浙南的道教文化》发表于《浙江社会科学》。这些作品的发表为《温州地名的语言文化研究》的出版奠定了坚实的理论基础。《温州地名的语言文化研究》最大的特点是：

一、全书将语言学和化学结合得非常紧密，形成良好互动态势

作者在上卷中从温州地名与浙南瓯语的关系入手，从语言学的角度来全面考察温州地名与语音、词汇、语法、修辞等的关系，不仅充分展示了温州地名的语言面貌，而且也为浙南瓯语的研究提供新的切入点，这必将给后学者试图寻找新的突破点去研究语言和文化以灵感；下卷将地名放在东瓯文化中去考察，从文化学的角度去审视温州地名所反映的东瓯文化，更揭示出每一个地名背后丰富的文化内涵。该书具体分析了温州地名与动植物、手工业、耕读文化、传统建筑、浙南军事、科举制度、文化教育、宗教文化、浙南民俗、人口迁徙、民族融合等之间的联系，其中涉及面之广、语言材料之充分都令人震撼。该书既有语言学研究的严谨沉稳，又有文化研究的丰富多彩；既呈现了温州地名在语言表现上的绚烂多彩，又深刻突显出了温州传统文化中的温州地名。如果作者没有对温州地名这一语言文化现象有整体的理论认识，如果作者没有学术上的厚重与扎实，如果作者没有对温州的深深眷恋，断断写不出这样的文字！

二、地名材料丰富而翔实，且言必有据

全书关于温州地名的材料丰富而翔实，且于历史于民俗都务求言必有据，简列其中一二。

与动物有关：驮猫弯、虎屿、猴驮洞、大鹿岛、五马街、牛塘、猪娘礁、猫儿尖、鸡母娘礁、鸭母寮、鹅尖山、雁荡、鹤溪、乌贼山、大明甫村^①、鸡居礁^②、蜈蚣山、鲤鱼田、蛸螿田，等等。

与植物有关：松垟、松坦山、柏树巷、湾杉脚、桃子翁山、桃源底、垂杨、梅屿、梅头、茶山、茶塘、樟树垟、楠树垟、大枫坪、苦楮村、玉莲村、蒲潭、竹溪、篁坑、白箬坑，等等。

与亭台楼阁有关：鹿城的大观亭、安澜亭、谢公亭，永嘉的花亭、八角亭、四柱亭，文成玉壶的佑善亭，泰顺里光的水尾亭，乐清芙蓉的石茶亭；沧浪阁、文昌阁、冷翠阁、玉海，等等。

与桥有关：温州童谣：第一桥，第二桥，三板桥，四顾桥，五马桥，六陇桥，七佛桥，八字桥，九圣桥，十（集）庆桥，百里桥，千秋桥，万寿桥。高的高功桥，矮的矮凳桥，长的万里桥，短的砬糠桥，大的大高桥，小的小虹桥，文的状元桥，武的将军桥，荤的鲤鱼桥，素的豆腐桥。

与历代文人有关：梅溪村^③、水心村^④、翔园^⑤、三牌坊^⑥、五十丈^⑦、会文里^⑧，等等。

与浙南宗教有关：市区的江心寺、妙果寺、普觉寺、庆福寺；瑞安的上品庵、龙潭庵，等等。

三、在研究方法上为地名研究提供了新的切入口

地名的单独研究也许是“只见树木，不见森林”，如果单从语言学角度切入往往会失之狭窄

① 温州方言“墨鱼干”叫“明甫干”或“明甫”。

② 温州方言“枪乌贼”叫“鸡居”，又叫“鸡龟”。

③ 王十朋号梅溪，乐清人。

④ 叶适世称水心先生，永嘉人。

⑤ 与南宋诗人林景熙有关。

⑥ 因明宰相张璪的府第门前的三座高大的石牌坊而得名。

⑦ 与南宋周八有关。

⑧ 与宋项泽一门 18 人登第有关。

单一,单从文化研究角度展开又容易空泛失当。《温州地名的语言文化研究》一书将二者有机结合,相互支持,彼此引证。因为从语言学方面来看,地名的物质材料是语言文字及其结构形式,是地名的“表层结构”^[3]。我们通过语音的规律性和对应性对地名进行语词分析,条分缕析地揭示了众多地名的语音演变、讹变^[4],将历时演变和共时描写有机结合,更有助于地名的正名、正字、正音等规范工作。盛爱萍教授通过温州地名的语言学分析,开辟了语言学考证的新领域,并和整理、挖掘民族文化遗产有机地结合起来,也大大地提高了语言学的实用价值。从文化学角度来看,地名所反映的民族文化是地名的“深层结构”^[4],是“文化的化石”,积淀了许多历史信息,将历时文明和现实文化相结合,有助于了解历史时期的政治变革,以期更好地规划未来。书中材料看似杂乱无章,实际上作者做了整体而又系统的安排,不仅给读者勾勒出了温州及其周边地区的文化风貌,还为整理东瓯文化遗产提供了一个独特的视角,也开创了一个复原东瓯传统文明的新天地,更为研究东瓯风俗提供了一方不可多得的“活化石”。

作为一名地地道道的温州人,我对东瓯文化有着浓郁的兴趣和感情。在阅读《温州地名的语言文化研究》的过程中,我得到了极大的学理上和情感上的满足。一部学术著作能影响读者到这样的地步,应该算是极大的成功了。我们要感谢盛爱萍教授,感谢她为读者献出这样的一本好书,感谢她为学术界所做出的重要贡献!

参考文献

- [1] 鲁迅. 鲁迅全集: 第6卷[M]. 北京: 人民文学出版社, 1981: 494.
 [2] 盛爱萍. 温州地名的语言文化研究[M]. 杭州: 浙江大学出版社, 2004: 196.
 [3] 王之毅. 集精萃补空白: 读《地名学研究文集》[J]. 社会科学辑刊, 1991, (2): 156-158.
 [4] 赵杰. 语言学与地名学结合的创新之作: 《满语地名研究》之我见[J]. 中国地名, 2001, (2): 5-7.

The Accumulative and Creative Book

—— Sheng Aiping's *A Lingual and Cultural Study on Wenzhou*

Geographical Names

ZHANG Qianqian

(City College, Wenzhou University, Wenzhou, China 325035)

Abstract: *A Lingual and Cultural Study on Wenzhou Geographical Names*, whose most obvious feature is to study the Wenzhou geographical names from lingual and cultural angle, is an academic valuable monograph. This new method for academic study will greatly enlighten the succeeding scholars. The geographical names in this book are abundant, accurate and reasonable. In a word, it is both rigorous and colorful.

Key words: Wenzhou; Geographical Names; Language; Culture

(编辑: 陈增杰)